

Colloque organisé avec le soutien des institutions suivantes

Tagung veranstaltet mit Unterstützung folgender Institutionen:



**Université de Lorraine – Metz
UFR Arts, Lettres et Langues**

**Centre d'Études Germaniques
Interculturelles de Lorraine
(CEGIL)**



Université Paris-Sorbonne

**Représentations et Identités
Espaces Germanique,
Nordique et Néerlandophone
(REIGENN)**



Département de la Moselle

Conseil Général



Metz Métropole

Communauté d'Agglomération



Fondation Johann Wolfgang von Goethe

Bâle



Société Goethe de France

Comité scientifique / Wissenschaftliches Komitee

Elena AGAZZI

Professeur à l'Université de **Bergamo**

Claudia ALBERT

Professeur à l'Université de **Berlin** (*Freie Universität Berlin*)

Raymond HEITZ

Professeur à l'Université de Lorraine – **Metz**

Roland KREBS

Professeur émérite à l'Université **Paris-Sorbonne**

Gérard LAUDIN

Professeur à l'Université **Paris-Sorbonne**

Albert MEIER

Professeur à l'Université de **Kiel**

Rosmarie ZELLER

Professeur émérite à l'Université de **Bâle**

COLLOQUE INTERNATIONAL / INTERNATIONALE TAGUNG

*Dynamique et dialectique des littératures « noble » et « triviale »
dans les pays germanophones aux XVIII^e et XIX^e siècles*

*Dynamik und Dialektik von Hoch- und Trivalliteratur
im deutschsprachigen Raum im 18. und 19. Jahrhundert*

II. La production narrative / Die Erzählproduktion



26-27 mars 2015 / 26.-27. März 2015

Lieu du colloque / Ort der Tagung

Fondation Goethe – Château de Klingenthal / Goethe-Stiftung – Schloss Klingenthal

Organisation et responsabilité scientifique
Veranstaltung und wissenschaftliche Leitung

Anne FELER

Université de Lorraine – Metz
Centre d'Études Germaniques
Interculturelles de Lorraine

Raymond HEITZ

Université de Lorraine – Metz
Centre d'Études Germaniques
Interculturelles de Lorraine

Gérard LAUDIN

Université Paris-Sorbonne
Représentations et Identités
Espaces Germanique,
Nordique et Néerlandophone

9h30 Eröffnung der Tagung / Ouverture du colloque: Raymond HEITZ

**I. Spécificités génériques et métamorphoses des matrices «nobles»
Gattungsspezifika und Verwandlungen hochliterarischer Muster**

Présidence de séance / Moderation: Roland KREBS

9h45

Maike SCHMIDT (Kiel)

*Robinsonaden an der Grenze zur Trivialliteratur:
Trivialisierung des Genres im 18. und 19. Jahrhundert*

Catherine JULLIARD (Metz)

*Les Moralische Schildereyen de Johann Michael von Loen:
entre Molière et La Bruyère?*

10h45

Pause

Présidence de séance / Moderation: Gérard LAUDIN

11h00

Guglielmo GABBIADINI (Bergamo)

*Trivialisierter Leiden, errettetes Leben?
Friedrich Nicolais Arbeit am Werther-Stoff*

Matthias MANSKY (Wien)

*Johann Friedrich Ernst Albrechts Romane:
zwischen zeitgenössischer Satire und Unterhaltungsfunktion*

Anne FELER (Metz)

*Friedrich Schiller et ses héritiers:
«Geheimbundromane» dans le sillage du Geisterseher.
L'exemple de Der Genius de Karl Grosse*

13h00

Déjeuner / Mittagessen

Présidence de séance / Moderation: Raymond HEITZ

15h00

Frédéric TEINTURIER (Metz)

*Entre littérature «noble» et littérature «populaire»: le genre de la «Novelle»
au XIX^e siècle dans l'espace germanophone*

Gérard LAUDIN (Paris)

*Régimes et niveaux narratifs dans les récits historiques
de Theodor Storm (Zur Chronik von Grieshuus)
et de Felix Dahn (Ein Kampf um Rom)*

**II. Thèmes et motifs: traitements «nobles» et traitements «triviaux»
Hoch- und trivialliterarische Stoff- und Motivbehandlungen**

Roland KREBS (Paris)

Le Spectacle de la folie dans le récit de la fin du XVIII^e siècle

16h30

Pause

Jeudi 26 mars 2015 / Donnerstag, 26. März 2015

Présidence de séance / Moderation: Albert MEIER

17h00

Daniele VECCHIATO (Venedig / Berlin)

Frauen in Männerkleidern.

*Zur Popularität eines trivial- und hochliterarischen Motivs
in ausgewählten Erzählwerken der Goethezeit*

Elena AGAZZI (Bergamo)

*Caroline von Wolzogens Die Zigeuner zwischen Tradition und Innovation.
Wandlungen eines populären Themas um 1800*

Rosmarie ZELLER (Basel)

E.T.A. Hoffmanns Elixiere des Teufels und M. G. Lewis' The Monk

Vendredi 27 mars 2015 / Freitag, 27. März 2015

**III. Interactions entre littérature «noble» et littérature «triviale»
Wechselwirkungen zwischen Hoch- und Trivialliteratur**

Présidence de séance / Moderation: Claudia ALBERT

10h00

Albert MEIER (Kiel)

Friedrich Schillers Der Geisterseher

in der Dialektik von Kunstanspruch und Trivialität

Steffan DAVIES (Bristol)

Friedrich Schiller als Historiker: zwischen hoher und trivialer Erzählproduktion

Johann SONNLEITNER (Wien)

Caroline Pichlers Roman Olivier:

eine widersprüchliche Rezeption im 19. Jahrhundert

12h30

Déjeuner / Mittagessen

Présidence de séance / Moderation: Rosmarie ZELLER

14h30

Stefania SBARRA (Venedig)

Spukende Gestalten in Heinrich von Kleists Michael Kohlhaas

und Das Bettelweib von Locarno:

Metamorphosen eines trivialen Stoffes als metaliterarische Reflexion

Claudia ALBERT (Berlin)

Schreiben über Musik in der Journalliteratur der Romantik